



Awana HK, Macau & Malaysia Chinese Connect, April 17 – April 22, 2017
「香港、澳門及馬來西亞華人 Awana 與您連結」2017 年 4 月 17 日 - 4 月 22 日

神重視孩童

各位 Awana 營隊的同工、總指揮、導師，在主內向各位問安！馬太福音 18 章 10 節（新譯本）：「你們要小心，不要輕視這些小弟兄中的一個。我告訴你們，他們的使者在天上，常常見到我天父的面。」可能有人認為兒童工作不用急，因為兒童跟著父母到教會，他們不會離開；有認為兒童工作太花金錢，因為兒童不是主力的金錢奉獻者，他們沒有即時的回饋。美國馬鞍峰教會華里克牧師 (Pastor Rick Warren) 回憶三十多年前開辦教會，逐家叩門想找出人們為何不上教會的原因，發覺許多人不上教會是因為教會沒有兒童工作和相關的配套。自始他教會投入極大的人力物力為兒童和青少年工作，教會因此有極大增長。我們必須聽主的教訓，要小心不要輕視任何一位小弟兄，不論我們理解「小弟兄」是卑微的人還是小孩，聖經說：「他們的使者在天上，常常見到我天父的面。」原來天父如此看重每一位小弟兄，主親自教導門徒進天國必須像小孩子般。真理就是我們做兒童工作，不單教導兒童，而且我們必須學習兒童所給予我們的生命功課，使我們也「變成兒童」進入天國（馬太福音 18 章 3 節）。

消息：為林逸馨姑娘和她全家祈禱

林姑娘（前任 Awana 香港總幹事及香港 Awana 開創者）昨天晚上離開香港移居加拿大，請各位為林姑娘全家對新環境的適應，生活所需，新的事奉崗位的安排等等代禱。求主使用她和丈夫李牧師在當地的事奉工作，賜予他們靈裡有平安，身體有力量。

事工統籌主任 鄧應球

Children matter to God

Awana club partners, commanders and leaders, greetings to you in the Lord! “Beware that you don’t look down on any of these little ones. For I tell you that in heaven their angels are always in the presence of my heavenly Father.” (Matthew 18:10)(NLT) Maybe someone thinks children ministry is no rush because kids follow parents go to church and they won’t leave church. Maybe someone thinks children ministry is very costly because kids won’t donate much in church and kids have no immediate return. Pastor Rick Warren started Saddleback Church more than 30 years ago, he went door-to-door to have an opinion poll to find out the reason that people didn’t go to church. The result was surprising that people didn’t go to church because church didn’t have children ministry and resources for their children. Rick used lots of effort, energy as well as resources to build youth and children ministries. Saddleback Church grows stronger and stronger. We should obey God’s word. Bible says, “don’t look down on any of these little ones for their angels are always presence of heavenly father.” No matter we understand little ones are poor people or children. Children are important to Heavenly Father. The truth is we do children ministry is to teach them but on the other hand we learn from children’s life. Jesus teaches disciples become like little children, they will never get into the Kingdom of Heaven. (Matthew 18:3)

News: Pray for Miss Barbara Lam and family

Last evening Miss Barbara Lam (Previous Awana Hong Kong Chief Executive and founding person) departed for Canada. Please pray for Barbara and her family have a suitable new home, every need in daily live and new service in Canada. May the Lord use Barbara and her husband Pastor Lee in Canada. May the Lord give peace to their soul and strength in body.

Ministry Coordinator - Paul Tang



報告/ Announcement

- Awana Connect 將分為繁中/英 及簡中/英兩個版本，分別以電郵給香港及澳門，和馬來西亞的 Awana 教會，以方便閱讀。
Awana Connect will have two versions: Traditional Chinese / English and Simplified Chinese / English. Different versions will be sent to Awana Clubs in Hong Kong, Macau and Awana Clubs in Malaysia.
- 請留意 4 月 29 日(星期六)舉行之遊戲導師進深訓練名額已滿！
Please kindly note that the Games Advance Training which scheduled on 29th April 2017, Saturday is full.

香港 Awana 購買辦公室捐獻報告 Buying an Office Donation Report (Apr 10, 2017) 懇請眾教會為此事禱告及支援！ 尚欠: 1,479,135.00
--

	HKD
購置辦公室款額(包括印花稅及律師費)	16,000,000
銀行貸款	6,000,000
個人免息借貸計劃	5,500,000
購置辦公室奉獻目標	4,500,000
累計購置奉獻款項	3,020,865
尚欠:	1,479,135

